

## **A Litany for the Outpouring of the Holy Spirit on the People of Iran**

Heavenly Father,  
we thank you that Cyrus, King of Persia, permitted freedom of religion,  
and allowed the Jews to return to Jerusalem and to rebuild the Temple.

**Praise the Lord, for his mercy endures for ever.**

We thank you that Persian Magi visited the Christ child at Bethlehem,  
and presented him with gifts from the land of Iran.

**Praise the Lord, for his mercy endures for ever.**

We thank you that Persians were in Jerusalem on the Day of Pentecost,  
to witness the outpouring of the Holy Spirit on the Apostles,  
and to hear the Gospel proclaimed in their own language.

**Praise the Lord, for his mercy endures for ever.**

We thank you for the Persian Church of earlier centuries,  
whose mission extended across Asia as far as India and China.

**Praise the Lord, for his mercy endures for ever.**

We thank you for all Persian martyrs throughout the centuries,  
in particular for Arastoo Sayyah and Bahram Dehqani,  
whose witness to Christ has been sealed with their blood.

**Praise the Lord, for his mercy endures for ever.**

We pray for the Persian people of Iran today,  
that they may hear the Gospel proclaimed in their own language.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for the women of Iran,  
that their influence may be like yeast permeating the life of the nation.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

## بر مردم ایران فرو ریزد

ای پدر آسمانی،  
سپاس فراوان باد برای زندگانی کوروش کبیر پادشاه ایران،  
که آزادی ادیان را سر لوحه کار خود قرار داد، و به یهودیان  
اجازه داد که بسرزمین اسرائیل بازگشت نمایند  
و معبد بزرگ را در اورشلیم بازسازی نمایند.

**جلال بر نام خداوند، که رحمت او جاودانی است.**

ترا سپاس فراوان ای خداوند برای مجوسیان ستاره شناس ایرانی که  
برای دیدار مسیح بار سفر بسته و به اورشلیم روانه شدند، و او را  
پرستش نمودند و هدایای خود را به او پیشکش کردند.

**جلال بر نام خداوند، که رحمت او جاودانی است.**

سپاس فراوان ای خداوند برای حضور طوایف ایرانی که در روز  
پنیکاست که روح سرمدی الهی تو از آسمان بر آنها فرود آمد  
و پیام آسمانی ترا به زبان مادری خود شنیدند.

**جلال بر نام خداوند، که رحمت او جاودانی است.**

ترا سپاس فراوان ای خداوند برای کلیسای اولیه ایران  
که توانستند پیام انجیل مسیح را به دورترین سرزمینهای  
هند و چین و سایر کشورهای آسیائی برسانند.

**جلال بر نام خداوند، که رحمت او جاودانی است.**

سپاس فراوان ای خداوند برای شهدای مسیحی، به ویژه  
کشیش ارسطو سیاح و بهرام دهقانی و کسان دیگری که شهادت آنها سبب  
رُشد کلیسا در ایران شده است.

**جلال بر نام خداوند، که رحمت او جاودانی است.**

برای مردم ایران ای خداوند درخواست میکنیم که پیام  
انجیل را بشنوند و به آن ایمان آورند.

**ای خداوند روح خود را به فراوانی بر آنها فرو بفرست**

ای خداوند برای زنان ایران درخواست میکنیم. برای آن شجاعت و  
دلیری که از خود نشان داده و پیام ترا به دیگران میرسانند.

**ای خداوند روح خود را به فراوانی بر آنها فرو بفرست.**

We pray for the Supreme Leader, President and Government of Iran,  
that they may follow the example of Cyrus,  
and allow freedom of religion for all Persian people.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for those today who are persecuted for their Christian faith,  
that they may know your presence and glory with them.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for all churches and Christians in Iran,  
that their leaders may have wisdom and courage in their ministry.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for the Episcopal churches of  
St Luke Isfahan, St Simon the Zealot Shiraz and St Paul Teheran,  
and Christians in Yazd, Nusratabad, Kerman, Bushehr and Qalat,  
that they may know your presence in their worship and in their lives.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for those who distribute Gospels in Persian at great personal cost,  
and for those who write Persian Christian literature.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for the producers of Persian Christian television and DVDs,  
that they may discern the spiritual needs of their viewers.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon them.**

We pray for Persians who have come to Christian faith in exile;  
grant them abundant blessings  
so that, in the name of the living Christ,  
their lives may bear fruit in their host churches  
and witness to their families living in Iran.

**Lord, pour out your Holy Spirit upon the Persian people,  
that your Name may be glorified throughout Iran.**

*(circulated by the UK Friends of the Diocese of Iran)*

برای رئیس جمهور ایران دعا میکنیم. از تو درخواست مینمائیم که صفت کوروشی را به فراوانی به او کرامت فرمائی تا آزادی ادیان را اساس کار و برنامه حکومت خود بداند.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی براو فرو بفرست.**

ای خداوند برای کسانی که در ایران مورد شکنجه و آزار قرار گرفته اند دعا میکنیم، از تو آرامش و بردباری برای آنها درخواست مینمائیم تا پیوسته نام نازنین ترا بیاد آورند.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی برآنها فرو بفرست.**

ای خداوند برای کلیسایت در ایران دعا میکنیم پایه و اساس آنرا استوار بگردان و جماعت مسیحیان را در ایمان پایدار گردان و به شبانان کلیسا شهادت کرامت کن.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی برآنها فرو بفرست.**

ای خداوند برای کلیسای حضرت لوقا در اصفهان و کلیسای حضرت شمعون غیور در شیراز و کلیسای حضرت پولس در تهران و مسیحیان در یزد و نصرت آباد و کرمان و بوشهر و قلات که در خلوت با تو ای خداوند راز و نیاز دارند دعا میکنیم، آرامش و تسلی الهیت را به آنها کرامت فرما.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی برآنها فرو بفرست.**

ای خداوند از تو درخواست می نمائیم. که برکت الهیت را بفراوانی به کسانی که با گشاده دستی و سخاوت برای انتشار انجیل شریف هدایا ارسال میدارند، برکت الهیت را به آنها کرامت فرما.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی برآنها فرو بفرست.**

و نیز برای کسانی که برنامه های تلویزیونی و رادیویی و سی دی و دی ویدی تهیه مینمایند دعا میکنیم، ببخشش که الهام الهیت بفراوانی همراه ایشان باشد.

### **ای خداوند روح خود را به فراوانی برآنها فرو بفرست.**

ای خداوند ترا سپاس فراوان باد برای کسانی که بیرون از ایران پیام حیات بخش ترا شنیده و ترا در زندگی خود پیدا کرده اند. برکت الهیت را بفراوانی به ایشان کرامت فرما تا با شایستگی نام مسیح زندگی نمایند و ثمرات شایسته و مطلوبی در میان کسانی که به آنها خوش آمد گفته و سبب آرامش و تسلی آنها شده اند بجا بگذارند و در اجتماع تازه ای که زندگی میکنند جلال نام ترا آشکار سازند.

**ای خداوند روح قدوس الهیت را بر ایرانیان فرو بفرست تا نامت در سراسر ایران جلال یابد.**